

# UN/SCETDG/26/INF.43F

## COMITÉ D'EXPERTS DU TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES ET DU SYSTÈME GÉNÉRAL HARMONISÉ DE CLASSIFICATION ET D'ÉTIQUETAGE DES PRODUITS CHIMIQUES

Sous-Comité d'experts du transport  
des marchandises dangereuses

Vingt-sixième session, 29 novembre-7 décembre 2004  
Point 1 de l'ordre du jour provisoire

### PROJET DE RECTIFICATIF À LA VERSION FRANÇAISE DU RÈGLEMENT TYPE (13ème édition révisée)

#### Note du secrétariat

#### VOLUME I

#### PARTIE 1

##### **Page 44**

1.4.3.2.2 Dans le Nota, **remplacer** "doivent" **par** "devraient".

##### **Page 45**

Tableau 1.4.1 Pour la classe 7, **remplacer** "type B" **par** "de type B(U) ou de Type B(M)".

#### PARTIE 2

##### **Page 78**

2.4.2.3.2.3 Dans la deuxième phrase, **remplacer** "transportées doivent être conforme au classement, et leurs températures doivent être conformes à la température de régulation et à la" **par** "à transporter doivent remplir les conditions de classification, de température de régulation et de".

##### **Page 86**

2.4.2.4.1 **Supprimer** "3357," dans la dernière phrase.

##### **Pages 99 et 105**

2.5.3.2.4 Dans le tableau:

Sous "Peroxyde organique" **remplacer** "PEROXYCARBONATE DE POLY-tert-BUTYL ET DE POLYÉTHÉR" **par** "PEROXYCARBONATE DE POLY-tert-BUTYLE ET DE POLYÉTHÉR" et sous "Diluant type B" **remplacer** "≥ 23" **par** "≥ 48".

Sous "PEROXYPIVALATE DE TÉTRAMETHYL-1,1,3,3 BUTYLE" **remplacer** "3315" **par** "3115" sous "No ONU (rubrique générique).

##### **Page 120**

2.6.3.1.2 **Remplacer** "peuvent englober" **par** "englobent" dans la dernière phrase.

**Page 122**

2.6.3.2.5 **Remplacer** "ces éléments" **par** "matières infectieuses" dans la première phrase.  
**Insérer** "échantillons d'eau," **après** "denrées alimentaires," dans la dernière phrase.

2.6.3.2.6 **Insérer** "vivant" **après** "animal".

**Page 123**

2.6.3.5.2 **Remplacer** "penser qu'ils contiennent" **par** "croire qu'ils présentent une probabilité relativement faible de contenir".

**Page 125**

2.7.1.2 f) Dans la dernière phrase, **remplacer** "la limite définie au 2.7.2" **par** "la limite visée dans la définition de "contamination" au 2.7.2".

**Page 126**

2.7.2 Dans la définition de "*Approbaton multilatérale* ou *agrément multilatéral*", remplacer "aundessus" par "au-dessus" dans la deuxième phrase.

**Page 139**

2.7.7.2.1 Dans le tableau, pour Cf-252, **remplacer** " $1 \times 10^{-2}$ " par " $1 \times 10^{-1}$ " dans la deuxième colonne.

**Page 155**

2.7.9.3 b) **Insérer** "manufacturé" après "objet" dans la première phrase.

**PARTIE 3****Page 175**

3.1.2.5 **Remplacer** "ALKYPHÉNOL" **par** "ALKYLPHÉNOL".

3.1.2.6 a) **Insérer** "ou égale" après "inférieure" et **remplacer** "7.1.4" **par** "7.1.5".

**Liste des marchandises dangereuses**

Nos ONU	Colonne	Correction
0118, 0146, 0151, 0214, 0215, 0220, 0266, 0282 et 0401	(8)	<b>Remplacer</b> "P112" <b>par</b> "P112(a), (b) ou (c)"
1001	(9)	<b>Supprimer</b> "PP23"
1268 (GE II et III)	(11)	<b>Supprimer</b> "TP9"
2186	(8)	<b>Supprimer</b> "P200"
2626	(10)	<b>Remplacer</b> "T3" <b>par</b> "T4"
	(11)	<b>Remplacer</b> "TP33" <b>par</b> "TP1"
3375	(10)	<b>Supprimer</b> "T2"

**Page 312**

**DS 63** Sous a) **remplacer** "plus de" **par** "au moins".  
 Sous b) **supprimer** "la valeur de" et "chimique".

**Page 317**

**DS 201 Remplacer** "immobilisés" **par** "fixés avec un ruban adhésif" dans l'avant-dernière phrase.

VOLUME IIPARTIE 4**Page 5**

4.1.1 Dans le nota, **remplacer** à la fin "P621" **par** "P620, P621, P650".

**Page 6**

4.1.1.8 **Remplacer** "mise à l'air" **par** "mise à l'atmosphère" et **insérer** "dangereuse" après "surpression" dans la troisième phrase.

**Page 15**

4.1.4.1 **P002** Dans la deuxième phrase de la disposition spéciale PP9, **insérer** "matériau" avant "solide".

**Page 25**

4.1.4.1 **P115** Dans la première phrase de la disposition spéciale d'emballage PP54, **remplacer** "des caisses" **par** "des fûts".

**Page 40**

4.1.4.1 **P200** Sous "Disposition spécifiques à certains gaz", disposition "p", **remplacer** "masse poreuse" **par** "matière poreuse".

**Page 59**

4.1.4.1 **P404** Dans la liste des Nos ONU, **remplacer** "2881, 3052, 3200, 3203 et 3391 à 3400." **par** "2881, 3200, 3391, 3393 et 3461".

**Page 69**

4.1.4.1 **P601** Au paragraphe 3), sous "Emballages extérieurs:" **remplacer** "de l'emballage assemblé" **par** "du colis assemblé".

**Page 72**

4.1.4.1 **P620** Sous a) iii), **supprimer** "fragiles" après "le ou les récipients primaires".

**Page 73**

4.1.4.1 **P650** **Supprimer** la dernière phrase du paragraphe 5).  
Dans la dernière phrase du paragraphe 8) a), **remplacer** "il" par "le colis (l'emballage extérieur ou le suremballage)".

**Page 78**

4.1.4.1 **P903** Dans la deuxième phrase du deuxième paragraphe actuel, **insérer** "égale ou" après "masse brute" et **remplacer** "emballages de protection complètement fermés" **par** "harasses complètement fermées" dans la parenthèse.

**Réarranger** le texte actuel comme suit:

"Les emballages suivants sont autorisés...**4.1.1** et **4.1.3**:" (*inchangé*)

"Emballages satisfaisant au niveau d'épreuve du groupe d'emballage II."

"Si des piles ou des batteries au lithium...accidentel au cours du transport.". (*inchangé*)

"En outre, les batteries d'une masse brute....qui leur seraient superposés.".

(*Restant du texte inchangé*)

**Page 79**

4.1.4.1 **P906** Dans la première phrase, **remplacer** "et 3152." **par** ", 3152 et 3432".  
Sous 1) et 2) **remplacer** "diphényles" **par** "diphényles" (2 fois) et "polihalogénés" par "polyhalogénés" (2 fois).

**Page 92**

4.1.6.1.2 Dans la dernière phrase du premier paragraphe et sous b), **remplacer** "masse poreuse" **par** "matière poreuse".

**Page 123**

4.2.5.3 **Insérer** les dispositions spéciales TP33 et TP34 suivantes:

**"TP33** L'instruction de transport en citernes mobiles attribuée à cette matière s'applique aux matières solides granuleuses ou pulvérulentes et aux matières solides qui sont chargées et déchargées à des températures supérieures à leur point de fusion, puis sont réfrigérées et transportées comme une masse solide. En ce qui concerne les matières solides qui sont transportées à des températures supérieures à leur point de fusion, voir la sous-section 4.2.1.18.

**TP34** Les citernes mobiles ne doivent pas être soumises à l'essai d'impact du 6.7.4.14.1, si la mention "TRANSPORT FERROVIAIRE INTERDIT" est indiquée dans la plaque décrite au 6.7.4.15.1 et sur les deux côtés de l'enveloppe extérieure en caractères d'au moins 10 cm de hauteur."

**Page 127**

4.3.2 **Insérer** ", 6.2" après "5.1".

**PARTIE 5**

**Page 131**

5.1.2.1 et 5.1.2.2 **Remplacer** "SUREMEBALLAGE" **par** "SUREMBALLAGE".

**PARTIE 6**

**Page 195**

6.2.1.3.6.4.2 **Remplacer** "sont munis d'un disque de rupture en plus du clapet à ressort" **par** "peuvent, en outre, être munis d'un disque de rupture monté en parallèle avec le ou les dispositifs à ressort,".

**Page 196**

6.2.1.4.1 j) **Remplacer** "masse poreuse" **par** "matière poreuse".

**Page 197**

6.2.1.5.2 **Remplacer** "masse poreuse" **par** "matière poreuse".

**Page 199**

6.2.2.1.3 **Remplacer** "masse poreuse" **par** "matière poreuse" dans la phrase précédant le deuxième tableau.

**Page 209**

6.2.2.6.5 Dans la dernière phrase du paragraphe, **remplacer** "6.2.2.7" **par** "6.2.2.7.6".

**Page 210**

6.2.2.7.2 g) **Remplacer** "masse poreuse" **par** "matière poreuse".

**Page 211**

6.2.2.7.2 j) Dans la première phrase, **remplacer** "des gaz liquéfiés et des gaz liquides réfrigérés" **par** "des récipients à pression pour les gaz liquéfiés et les gaz liquides réfrigérés".

6.2.2.7.2 k) et l) **Remplacer** "masse poreuse" **par** "matière poreuse".

**Page 212**

6.2.2.7.6 Dans la première phrase, **remplacer** "ci-dessous" **par** "ci-dessus".

À l'alinéa c) **insérer** "suivie du mois (deux chiffres)" **après** "de l'année (deux chiffres)".

**Page 285**

6.7.1.1 **Insérer** "7," après "6," dans la première phrase.

-----

DRAFT